

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha**

Band (Jahr): **6 (1932)**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Nus recumandein nies grond
assortiment

**Confecziun ded umens e
giuvens Teilas per vest-
gadira**

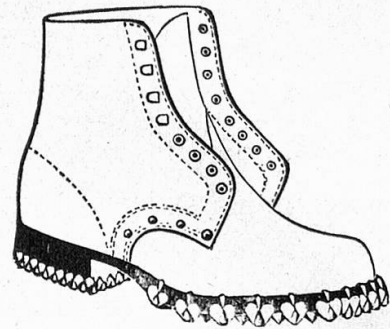
Prezis favoreivels

Resti de damas e ded umens
tuts artechels de merceria.
Letgs complets, plemas e flum.

Artechel special:

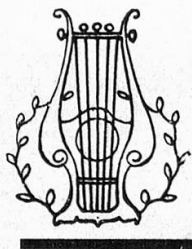
Cosy - resti suten
Bleyle - tricot

**A. Rageth - Stiefenhofer
Glion
Bazar „Oberalp”**



Calzers de qualitat en
grond assortiment per
mintga basegns e cla-
mada, cumpreis vus
fetg favoreivel tier

Schuhhaus Maron
Cuera Glion, Plaz-posta
Via de posta filiala



Ad ils lud. chors de baselgia e so-
cietads de cant de Sur- e Sutselva
serecumandein per lithografar can-
cuns, per fetg favoreivels prezis,
pronta ed exacta lavur.

GRAMMOFONS

la. fabricat

ein de haver tier

MORIZ MAGGI ART., GLION

La vivonda duei buca mo
esser gustusa — ella duei
era far bein.



La scienza comprova, che la
vivonda cun **cungiment**
Maggi promova la digestiun
ed ei pli nutritiva che la me-
dema vivonda senza cungi-
ment Maggi. Duvrei pia

Cungiment Maggi

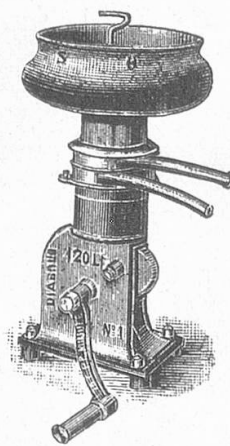
Marca principala:

il num Maggi, l'etichetta meina e cotschna e la
fuorma tipica dellas butteglas.

Tgi che tegn sin qualidad cum- pra Diabolo

la centrifuga de latg sveda, che scro-
ma fin e bein.

La Firma Diabolo fabrichescha 500
centrifugas a di. — La marca Diabolo
ei era enconuschenta el grischun e
cheu secomprovada dapi 20 onns.
Garanzia seriosa entrars la firma
mundiala. Grondezias che corris-
pundan a scadin diever. En compa-
raziun cun la qualidad ein, ils prezis
senza concorrenza. — Intercuretge
e recumandau dall'Uniun purila svizera
(Trieur) Diabolo se paga en 1—2 onns.
Gliesta de prezis e prospects gratis
entras.



Menn & Derungs, Glion negozi de fier e cotgla

Bapt. Pajarola, Glion

|||||
Cristall

Porzellana

Miola

Linoleum

Argenteria

Frz. Casutt-Lang

negozi de vin Valtelina

Glion

serecamonda

gentilmein

telefon 48

Essent che nus essen
el cass de furnir forza elec-
trica nocturna per prezzis fetg
favoreivels, recamondein nus a nos
abonnents de seproverer cun in „**BOILER**“
Aschia haveis vus igl entir di aua caulda de 80 — 90° C
en disposiziun e saveis cun pintgas expensas prender in bogn.
Abonnents che possedan cushina electrica spargnan cun Boiler
pli che 10% dellas expensas per forza electrica.
Tenor art. 4 de nies reglemen ein tuts apparats electricis de
retrer da nus, ni da firmas d'installaziun conzessionadas
de nus. Tier installaziun de motors, plattas
electricas e boilers stein nus bugien a
scadin gratuitamein en disposi-
ziun cun plaid e cussegl ord
ina gronda practica de biars onns.

Ovra electrica sursilvana, Glion

**Drogeria vet. Decurtins
Glion**

telefon 23

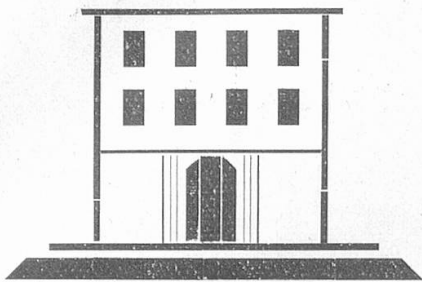
|||||
*recamonda tuts artechels
de sia branscha*
|||||

Pasterneria e confiseria
**Valentin Bonderer
Glion**

Ei vegn fatg sin empustaziun,
tuortas, pettas etc. de prima
qualitad

Spediziun ordeifer
paun de Graham sin empustaziun

FRARS CAPREZ & Co., GLION



EMPRESSARIS

Provisiun en tuttas raubas per
baghegiar. Construcziuns de ba-
ghetgs, straduns, canalisaziuns
etc.

Sut favoreivlas condiziuns

GIERI OSWALD, GLION

Fabricaziun dell' aua

SELVANA

Bubronda sauna e refrestgonta (facilitescha la digestiun)
sco **SIFONS** e de diversas sorts **LIMONADAS**
Depot dellas **Biererías Réticas S. A.**, Cuera

Tgi che camina bia

drova buns **Calzers**
e cumadeivels **Calzers**

Tals ein de haver fetg favoreivel tier

Porta-sura

Phil. Peng - Giger, Glion

telefon 74

Gugl. Gadola - Decurtins Muster

m a z l é r

Telephon Nr. 14

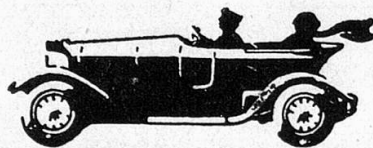
recammonda spezialitad:

Prima puolpa grischuna schigentada,
schambun, ligiongias seccas, salsiz
sco era carn frestga per mintga di,
e per la mezca de casa prima carn
bov e carn d'armal, carn vacca,
(mesas, quarts-davone e quarts-davos)
carn nuorsa, vadi e carn piertg

Diversas sorts ligiongias frestgas.

Il sura recammonda era ses dus autos

Tier nozzas, per transports de malsauns, per societads,
etc.



Garage, Reparaturas per ils pli bass prezis currentes
G. Gadola-Decurtins & fegls, Mustér telefon Nr. 14

COMPTARIOT ROMONTSCH!

Sche Ti portas in num romontsch, ei quei ina honor per Tei. Tiu num de batten romontsch dat character a Tia persuna. El ei il scut, che protegia Tia nazionalitad, ed el aulza Tei sco representant de nossa pintga naziun lunsch sur in schavet internazionalisem. — Mai astgas Ti vertir, ch'ins translateschi Tiu num en tudestg, ni ella scola primara, ni ella scola cantonala, ni suenter. Suttascriva Tias brevs ed annunzias adina cul num romontsch, schiglioc vegns Ti per veta duronta a vegnir nudaus cun ina translaziun. Refusa documents de vischnauncas romontschas, sche Tiu num duess en talas comparer translataus. Oravontut dai a tes affons nums romontschs; quels nums vegnan ad esser lur luschezia e lur ornament, per aschi ditg ch'els vivan.

Ligia Romontscha.



Tuts artechels ch'ins drova

per sevestgír, per il tener-
casa e sín viádi en renco-
nuschída buna qualitat e
bienmarcau.

Dumandei nies catalog
principal illustrau; gratis
franco.

Campiuns de scadina qua-
lítad materia stattan sín
giavisch franco en dispo-
siziun.

JELMOLI

Turitg

J. Maissen-Ulber Cuera, Cuort

Suc. de Ed. Stiefater
Telefon No. 10.38

Vestgíus suenter masíra
Bíala Elecziun de teílas

Spezialitat:

Sutanas, Sutanellas
Gehrock etc. per iis
rev. sgr. Spirituals

Buna execuziun e prezis
moderaí

CAFÉ S. A. GLION

Negozi spezial de café
Brasserie electrica

recamonda siu grond
assortiment en cafés barsai
e crius

DENTIST

Dr. med. dent.
A. IMHOF
GLION
telefon Nr. 57

Ei vegn supplicau
de s'annunziar
avon

Hotel Bahnhof

Propr.
Fam. J. Casutt-Caduff
Glion

Serecamonda gentilmein

**Magasin de mobillas, via della gara, Glion. Fabrica de
chalets Surselva grischuna.**

telefon Nr. 68

chec postal X 999

Karl Fetz & Franz Theus



Grond magasin de mobillas
de mintga uisa, dallas pli
semp. entochen las pli fi-
nas, mobillas de lenn
stgein, lenn dir e mobillas
per salon. Acceptein con-
strucziun de baghetgs en-
tirs. Cuosts preventivs,
projecziuns, reperaturas.



Pedolin
Kleiderfärberei u. Chem. Waschanstalt
Chur

Pl. Giger, Modes Glion

Capialas per femnas
Capialas aparti per affons
Capialas de malencurada

Midar entuorn e renovar
Garnir tenor ils novissims
models

Pront survetsch
Prezis moderai

Telefon 6

Artechels de viadi

Canasters de viadi en tut-
tas grondezias Coffras de
18 Fr. ensi, Coffras de
maun, Suit-Cases en immit.
pial ed en pial; Sacados
de scola pli sempels de
3.80 Fr. ensi, Tastgas de
musicalias en scherau e
pial, Sacados per luvrés
e catschadurs de Fr. 2.50
ensi, Parisols per umens
e femnas.

MORIZ MAGGI ART.
GLION



Sche vus haveis basegns de
buns

CALZERS

vegni tier

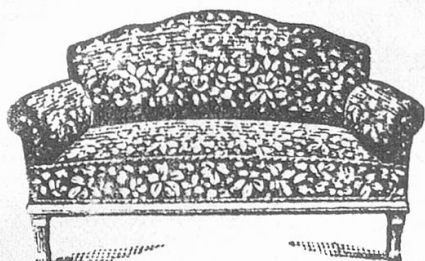
ARPAGAU - JORG
negozi de calzers
GLION

Christian Hassler

seller e tapezader

Glion

telefon 83



Mobilias polstradas
letgs complets e persuls
linoleum, tapetas
cumets

Skis e ligiaturas de Skis

Reparaturas

CADUFF & ZINSLI

Bazar

GLION



telefon 42

Nus recomondein nies grond
assortiment en vestgadira e
mantels per umens femnas
ed affons, teilas per vestgius

resti suten
per umens e femnas

mercerias
letgs complets
plemas e flum
artechels de tener-casa

per favoreivels prezis

Casarinas!

Sche Vus vuleis beiber
in bien café aromatic,
sche demondei

CAFÉ MERCUR

Spediziuns de 4 1/2 Kg.
ensí franco

Café barsau en qualitäts
de Fr. 2.40, 3.60 u. 5.—
per Kg.

Sin giavisch vegn il café
era mulous.

Depot de Café Mercur:

L. Schmid-Maggi. Glion



Spargnei el tener-casa
e duvrei

„HERMES“ Tablettas de Sacharin

110 gadas pli dulsch che zucher
absolut buca nuscheivell

A. G. „HERMES“ TURIG 2

SCHWEIZER FABRIKAT

AUA MINERALA DE RAZEN

Excellenta aua medicinala e de meisa a disposiziun en tut ils negozis d'aua minerala, en hotels, restaurants e consums.

Cuntegn 20 kg acid carbonic l'ura. Fontauna naturala alcal.-salinica. Mied encunter guoter, lom e febra.

Recumandau dals miedis encunter disturbis de digestiun. mals cronics dil magun e della beglia, sco era encunter bua, reumatissems, mal dils narunchels e della vischigia.

RAETISANA

Aua minerala de Razen cun sirup de fretgs, la pli tschercada bubronda sanitaria.

Possessura

MARON-CAPRA & CIE, Hotel Oberalp, BONADUZ

Bureau: Bonaduz (cantun Grischun) — Telefon Nr. 8

Cudischs d'oraziuns romontschs

Clav dil purgateri tagl tshietschen d'aur pial loma
 De R. P. Placi Tenner 2.80 — 5.50

Cudisch d'uffeci

contenent igl uffeci de Nossadunna
 Viaspras e Complet, Uffeci de morts,
 cun entginas melodias choralas ed
 oraziuns, de Dr. Cahannes 3.40 4.— 5.50

Olma pietusa

Cudisch d'oraziuns complet 2.80 3.80 4.50

Dumeng'alva

Per premcommunicants
 de Dr. Cahannes 3.40 4.— 5.50

Mumma della misericordia

Per veneraturs de Maria sontgissima
 de plevon Casanova † 2.80 — 4.50

Iert dil salid

De plevon Rensch † 3.30 4.— 5.50

Sogn Giusep

Veneraziun de s. Giusep
 de Prof. P. S. Deplazes 2.80 3.80 5.—

Cor de Jesus

De Vigeli Bearth † 3.20 3.80 5.20

Ludaus sei Jesus Christus

De P. Baseli Berther 1.60 2.10

Pietus affon

Sulet cudisch cun viaspras romontsch e latin 2.— — 3.50

Devoziuns

Cudisch d'oraziuns per affons pigns
 cun viaspras —.60 — —

Gronda elecziun en cudischs d'oraziuns tudestgs per tuttas clamadas
 sco era literatura per affons e carschi

MORIZ MAGGI ARTAVELS GLION

FRARS LANG

GLION

DISTILLERIA E FABRICA
DE LIQUORS

serecamondan gentilmein

Casa fundada 1844

In giuven e fleivel fraret della mumma romontscha sursilvana e ladina, in frar, che ha gie aschi bien dretg de viver sco sias duas soras, in modest pignet, che fa buca grondas caneras, mo vul spindrar dalla perdiziun quei toc cultura romontscha ch'ins anfla aunc denter Surselva ed Engiadina, el serecamonda gentilmein de era en Surselva vegnir risguardaus, cumpraus e legius.

Gl'ei quei igl organ della Uniun romontscha de Surmir:

Igl Noss Sulom

comparius en 10 annadas, ch'ein scadina de retrer encunter 1 fr. (mo la 8vla: 1.50 fr.) e las'spesas postalas dalla

Expediziun dil „Noss Sulom” a Riom
(Surses)

VER PONN GRISCHUN

Garantiu
o ora
LAUNA NUORSA
INDIGENA
retil...ins
il... pli
favoreivel
della

PER VISTGADIRA
DE FIRAUS...E
◆ STRAPAZ ◆

DOMONDEI NOS
CAMPIUNS...E
PREZZIS AVON
CHE FAR VOSSAS
◆ CUMPRAS ◆
◆ ENZANUA ◆
◆ AUTER ◆

Brat e cumpa
de launa

TUCHFABRIK TRUNS

Las nuorsas indigenas furneschon la launa pil renomau ver ponn grischun

Susteni l'industria en vossas montognas, procurei per lavur a vos
convischins entras dar a quels la confidanza cun comprar las tei-
las per vies diever directamein. Spezialitads en teilas per vestga-
dira d'umens, femnas ed affons, sco era en fils-launa en tuttas
colurs modernas per lavurs manilas.

Extra bialas cozzas de létg etc.

Elegants e fermes vestgius sin mesira vegnan fatgs en nies agien

Laboratori de vestgadira sin mesira

suenten ils pli novs tagls e sistems.

Dumandei musters ed offertas dalla

Fabrica de ponn Trun a Trun.

Apoteca Pajarola Glion

Flem-Casa d'uaul

telefon No. 8

Peter Jörger, Proprietari

Spezialitads jastras ed indi-
genas drogas-Provisiun de
tuttas uisas faschas e ben-
das, artechels concernent
il tractament de malsauns

Auas mineralas

Sals mineralas

Nutriments per affons

Savuns Medicinals

Artechels de toilette

*Auas e pastes per ils
dents.*

*Leis Vus cumprar enzatgei bien et elegant,
in MANTEL ni VESTGIU
dumandei elecziun ni visitei mei senza sforz de cumprar*

María Gantenbein
MODEHAUS • CHUR • POSTSTR. • 223

Christtschall

Lunsch ora las pli bialas e profundas composiziuns musicalas ein ils nunemblideivels products classics della musica eclesiastica. Las distinguidas plattas de grammophon „CHRISTSCHALL” aulzan il spert e muentan il cor ded in e scadin.

Representants pil Grischun:

M. MAGGI art. GLION TELEFON 16

Ei vegn era termess elecziuns

Bandieras per Uniuns e Societads

luvradas en moda artistica e solida,
vons de bandierel, plemas, tschentas
etc. furneschen per modests prezis

KURER, SCHÄDLER & CO., WIL (Kt. St. Gagl)

Casa d'emprema classa recomandada per la furniziun de bandieras
surcusidas

Il vin Valtrina sa mintgin,
Ch'el ei in niebel vin!



O vin Valtrina tgietschen clar,
Tei lein nus aung gustar,
Avon che far sco tons prudents
Ed ir tiels abstinents.

G. C. Muoth.

Giusep Baselgia

negozi de vin Valtellina

Cuera

Check postal X 277 — Telefon 534

B E N E R

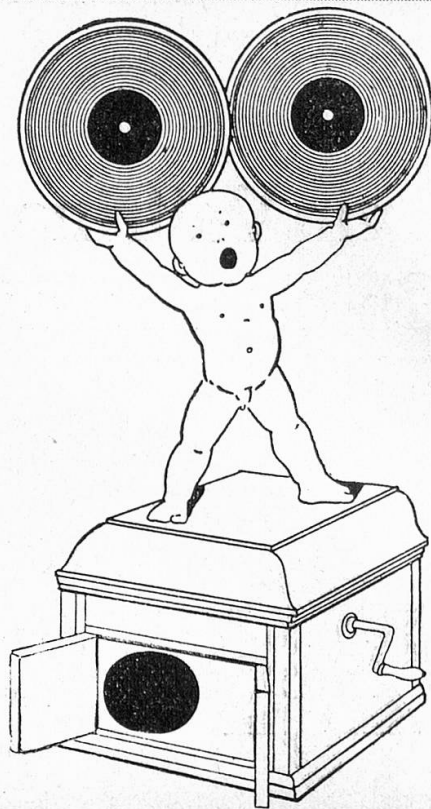
& Co.

CUERA

Plaza de S. Martin

Nos vestgius ded umens
fatgs sin masira ni confec-
ziun ein bials e buns e de
fetg raschuneivels prezis.
Mo rauba de qualitat!
Dumandei elecziuns ni campius

Telefon No. 8.96



furnescha encunter prompt pagament,
ni pagament encunter ratas.

Carl Bernhard, Cuera

PER MORTORIS

Gronda elecziun en tschupials
de curals, ruscus e palmas. —
Bials tschupials fatgs en. —
Tablas grondas e pintgas cun
e senza rom, recamonda

M. MAGGI ART., GLION

VERLANGEN SIE



CITROVIN

AERZTLICH EMPFOHLEN
FEINSTER u. GESÜNDESTER SPEISEESSIG m. CITRONENSAURE
WACHSENDER UMSATZ SEIT 20 JAHREN
FÜR GESUNDE UND KRANKE
A.G. SCHWEIZERISCHE CITROVINFABRIK, ZOFINGEN

Fabricaziun tenor giavisch

de tuts pusseivels

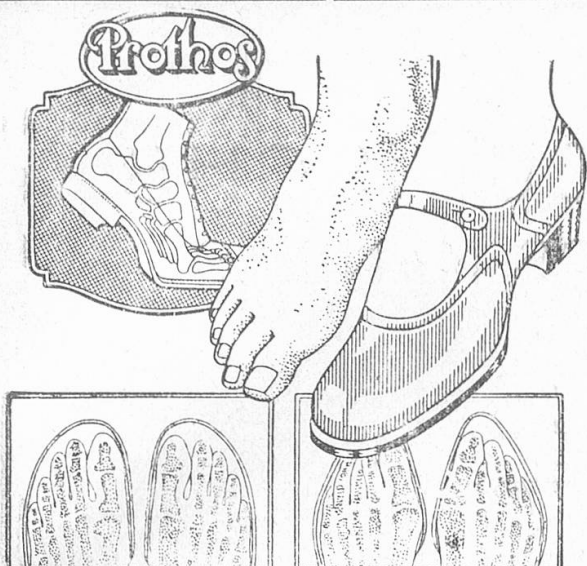
Cudischs de contabilitad

Circa 50 differentes schemas

ein cheu disponibels

serecamonda

MORIZ MAGGI ART., GLION



A. KLEEB CUERA OBERTOR

Casa per cumadeivels ed
emperneivels

CALZERS
PEDICULTUR

telefon 165

Banca cantonala Grischuna Cuera

Capital da dotaziun e reservas Fr. 40 milliuns

Garantida dal cantun

Agenturas. Arosa, Tavau, Puntresina, Samada, S. Murezi, Puschlav, Scuol-Tarasp, St. Maria e. M., Tusaun, Vicosoprano, Casti, Glion, Mustér, Küblis, Mesauc, Grono, Majafeld

Correspondents en 48 loghens pli gronds dil cantun

Retscheiva daners sin librets de spargn, sin obligaziuns, en quen current. Conceda imprests hipotecars e credits sin quens currents. Deposiziuns de capitals. Scomi de daners. Conserva ed administrescha vaglias.

Exequescha tuttas ulteriuras fatschentas de banca.

Sclariment oral en scret dat adina bugen.

La Direcziun

Radical

*étg per egls fazlas e
pial dira*

*P. Jörger, Glion
Apoteca Pajarola*

LA FERBERIA D'ALOIS ELVEDI CASTRISCH

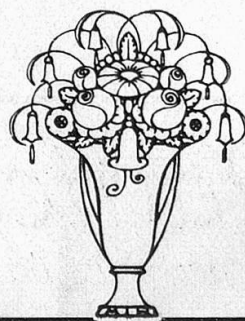
serecamonda per scarsinar launa,
per fular e pressiar teilas, far colur
teilas e launas, far colur e lavar vest-
gadira senza scuser ora

Pronta e buna lavur - Prezis moderai

CUMPREI CUDISCHS PER FAR LAVURS MANILAS

*Buc peglia tema, cara mumma
Ch'il criu unviern ei avon maun;
Stai sper la pegna, cauldà, buna,
Ruaussa ora leu sil haun.
Far nuot, quei eis Ti buc disada
Denton fa gliez er'buc basegns
Per quei emprova inagada
Fai tschops, capetschas e tschops suten.
Mo er per Tei, Ti giuvna prusa
Havein nus cheu in bien cussegl
Tegn bein a quen, — cunzun sch'eis spusa
Il temps, — ei drov'enqual bategl.
Cuntschar, surcuser e far péz
Emprendas Ti bein ed endretg
Tut quei, che mintgina vul saver
En fetg bials cundischs ei d'haver
tier*

MORIZ MAGGI ARTAVELS, GLION
telefon Nr. 16



3 tschaduns Biomalz mintga di

ei buca mo per affons en gronda carschientscha d'ina valetta nunpreziabla, mobein era per la duna de casa surluvrada ed igl um strapazzaus della lavur. Biomalz ei in miet de rinforzament che sa vegnir duvraus senza negina prepara-ziun — pia era el liug de lavur. Fagei per disa — vus ed ils vos — de gustar reguladamein Biomalz. Mintgamai in tschadun avon ni suenten magliar:

Suenten haver fatg 15 onns diever de vies excellent Biomalz, less jeu mo menzionar de mai esser stada malsauna d'uront tut quei temps. Haiel ussa 51 onn mo vesel ora sco ina de 38, sil pli 40 onns. La gliend sedispetta adina sur de mia vegliadetgna. Igl ei ver, jeu senu-treschel reguladamein cun vies Biomalz.

Duna B. a F.

Ei vegn ad interessar vus de saver che mia duna ed ils dus affons prendan stediamein Biomalz. Il succes semuossa gia: Flurenta sanadat, grond appetit ed in sesanflar general fetg elevaus.

Guglielm Sch. Turitg.

Mes dus affons han consumau dacuort ensemen 9 dosas Biomalz. Els ein ussa pli sauns e taffers che mai ed han vestas grassas e cotschnas.

Duna G. N. Zuritg.



Biomalz



*Vies resti
ton,*

*che Vus pudeis spender 1 fr.
per in pac Persil e 25 cts per
in pachet Henco, en tut pua 1 fr. 25...*



.... franc, sche Vus patertgeis, che
Vus survegnis cheutras in resti alv
sco la neiv e quei lu aunc **senza**
stuer semudergiar cull'aissa de la-
var, senza stuer furschar, burschanar,
dar blau, etc. Mo ei drova era negins
surrogats seigi da tgei sort che vegli.

Persil lava tut persuls e scha-
negia tut aparti la tessura. Far cuer
inaga 15—25 minutas ei sufficient
per liberar Vies resti alv da tut il
tschuff, far ch'el ei senza tacs e sur-
vegn stupent fried. Culla metoda
de lavar de Persil spargneis Vus
Vossas forzas, temps, lavur e daners.
Prendei Vus per quei adina mo

**HENCO PER METTER A LOMIA
PERSIL PER FAR CUER IL RESTI**



ORP 509 c

HENKEL & Co. S.A. BASEL, FABRICA A PRATTELN / BASELTIARA

Prezi dil calender fr. 1.20

1.30